



Destinos Episodio 20
Relaciones estrechas ("A Close Relationship")

Introducción	
Escenas de este episodio (00:30 min)	<p><i>Escena 1:</i> (Raquel): Lamentable, lo de Ángel es cierto.</p> <p>(Narrador): Bienvenidos al episodio 20 de Destinos, una introducción al español. En este episodio, Raquel sigue la investigación en Puerto Rico. Primero, conoce la familia de Ángela.</p> <p><i>Escena 2:</i> (Olga, la tía de Ángela y Roberto): Este señor Castillo, si es el padre de Ángel, ¿por qué no vino en persona?</p> <p><i>Escena 3:</i> (Ángela): Mi abuela quiere conocerte. ¿Puedes ir a conmigo mañana a visitarla? (Raquel): Sí, es necesario para que tú puedas ir a México. ¿Vive cerca de San Juan? (Ángela): No, vive en el suroeste es la isla. Mira. Allí es, San Germán.</p> <p>(Narrador): Además, de ver lo que sucede en este episodio, también vamos a aprender más vocabulario relacionado con la familia. La abuela, doña Carmen, y el abuelo. Los tíos. Raquel también apunta que había relaciones muy estrechas entre doña Carmen y Ángel. Eran suegra y yerno. Ángela también tiene tres primas.</p> <p>(Narrador): También vamos a aprender algo sobre la historia de la isla de Puerto Rico. Los indios que habitaban la isla se llamaban los taínos y su isla se llamaba "Borinquén".</p> <p><i>Escena 4:</i> (Raquel): Y como don Fernando está gravemente enfermo en el hospital, es importante que Ángela vaya a México pronto. (doña Olga Carmen): Creo que es va a ser imposible.</p>
Primero Episodio Comenzar (con créditos)	
Escenas del episodio previo (2:38 min)	<p>(Narrador): En el episodio previo, Raquel viaja a San Juan, Puerto Rico.</p> <p><i>Escena 5:</i> (el taxista): No hay que hablar. Que le vaya bien.</p> <p>(Narrador): Gracias a un marinero argentino, tiene la dirección de la casa de Ángel Castillo.</p> <p><i>Escena 6:</i> (Raquel): Disculpe. Estoy buscando la calle del Sol, número cuatro. (la mujer): La calle del Sol, es esa que está en el frente. El número cuatro es a la derecha. (Raquel): ¿A la derecha)? (la mujer): Exacto. (Raquel): Gracias. (la mujer): De nada.</p> <p>(Narrador): Una vecina le da a Raquel la triste noticia de que Ángel y su esposa, María Luisa, ya han muerto. <i>(la tumba dice: María Luisa Soto de Castillo 1940 - 1985 y Ángel Castillo 1937 - 1991)</i> En el cementerio, Raquel conoce a esta mujer, Ángela Castillo, hija de Ángel Castillo. Raquel le dice que tiene unos familiares en México.</p> <p><i>Escena 7:</i> (Ángela): ¡No lo puedo creer! ¡Tengo un abuelo que vive en México!</p> <p>(Narrador): Más tarde, Ángela habla con sus parientes por teléfono. Quieren conocer a Raquel. En una hora, llegan.</p>

	Escena 8: (Raquel): ¿Quién es? (Ángela): Ah, es mi hermano, Roberto.
Episodio 20 Comenzar con el título: “Relaciones Estrechas”	
Narrador (4:27 min)	<p>(Narrador): La investigación de Raquel sobre el paradillo de Ángel Castillo la trae aquí, a San Juan, capital de Puerto Rico.</p> <p>(Narrador): Puerto Rico es una de las islas de las Antillas Mayores. En mil cuatrocientos noventa y tres, Cristóbal Colón hizo su segunda expedición a América y declaró la isla parte del imperio español. Los indios que habitaban la isla se llamaban los taínos y su isla se llamaba "Borinquén".</p> <p>(Narrador): Finalmente, los tíos de Ángela llegan. Como hay tanta construcción en las calles, tienen que estacionar lejos de la calle Sol.</p> <p>(doña Olga Carmen, la abuela de Ángela y Roberto): Mira como está todo en construcción. Esta parte de la ciudad está muy fea. (un tío de Ángela): Tranquila, Olga, tranquila. Vamos.</p>
Ángela y Raquel en el apartamento (5:41 min)	<p>(Narrador): Mientras Ángela y Raquel esperan a los tíos, miran unas fotografías.</p> <p>(Ángela): Esta me gusta mucho. (Raquel): Tienes una familia grande. (Ángela): Esta es mi abuela, doña Carmen Contreras de Soto, una mujer muy dinámica.</p>  <p>(Raquel): ¿Y éstos son tus padres, ¿no? Ángel y María Luisa. (Ángela): Sí. (Raquel): ¿Y estos? (Ángela): Estos son mis tíos, tíos Carlos, tía Carmen, tío Jaime, y Titi Olga-la gruñona de la familia. Todos son hermanos de mi madre. (Raquel): ¿Y tu abuelo? (Ángela): Mi abuelo murió hace años. Era un hombre muy cariñoso. Tengo una foto de mis abuelos.</p>  <p>(Ángela): Casi todas las madres tienen un hijo favorito. (Raquel): ¿Tiene tu abuela un hijo favorito? (Ángela): Según mi abuela, su hijo predilecto era mi padre, que en realidad era su yerno. (Raquel): Así que había relaciones muy estrechas entre suegra y yerno. (Ángela): Eran más que suegra y yerno. Eran como madre e hijo.</p>
Los tíos y tías de Ángela (7:22 min)	<p>(todos discuten ... Carlos y Carmen; y Jaime y Olga) (Tío Carlos): Vamos para allá.</p> <p>(Raquel): ¿Y estas niñas tan preciosas? (Ángela): Son mis primas. Esta es Elena,</p>

	<p>Laura y Silvia. Laura es la hija de mi tío Jaime. Elena y Silvia son hijas de mi tía Carmen. ¡Ay! Voy a llamarlos por teléfono a ver si ya salieron.</p> <p>(Narrador): Mientras Raquel espera repasa lo que sabe de los parientes de Ángela. La abuela, doña Carmen, y el abuelo. El abuelo ya murió. Ángela y Raquel están esperando a los tíos: el tío Jaime, el tío Carlos, la tía Carmen, y la tía Olga. Raquel también apunta que había relaciones muy estrechas entre doña Carmen y Ángel, eran suegra y yerno. Ángela también tiene tres primas: Elena, Silvia y Laura.</p>
Las parientes arriben al apartamento (9:03 min)	<p><i>(todos discuten mientras escalan las escaleras ...)</i></p> <p>(Ángela): Quiero que conozcan la a abogada Raquel Rodríguez. Raquel, éstos son mis tíos. Titi Olga ... (Olga): Mucho gusto. (Ángela): Tía Carmen ... (Carmen): Mucho gusto. (Ángela): Tío Carlos ... (Carlos): Mucho gusto. (Raquel): Mucho gusto. (Ángela): Tío Jaime. (Jaime): Mucho gusto. (Raquel): Igualmente. (Ángela): Por favor, siéntense. (todos ...): Sí. Gracias.</p> <p>(Raquel): Como les dije por teléfono, Raquel nos trae importantes noticias de México. (Olga): ¿Puedes explicarnos de qué trata, por favor? (Raquel): Sí, ¿cómo no? Deben estar bastante preocupados. (Olga): El padre de Ángela, que en paz descansa nunca mencionó nada de su familia. (Jaime): ¿Trae algún documento? (Olga): ¿Por qué no vino el señor ...? ¿Cómo se llama? Fernando Castillo. (Olga): Sí, este señor Castillo, si es el padre de Ángel, ¿por qué no vino en persona? (Ángela): Si la dejan hablar ella contestará todas sus preguntas.</p> <p>(Raquel): Bueno, es una historia un poco larga. (10:13 min) (Ángela): ¿Desean tomar algo? Tengo jugo de parcha. (Olga): Si la dejas hablar, Ángela, quizás puede contestarnos nuestras preguntas.</p> <p>(Raquel): Si me permiten, todo empezó durante la Guerra Civil española.</p>
Raquel, cuenta la historia (10:34 min)	<p>(Narrador): Raquel les cuenta la historia de Rosario y don Fernando: cómo don Fernando creía que Rosario había muerto y cómo Rosario creía que don Fernando había muerto. Raquel les enseña la carta que don Fernando recibió de España. Y los tíos escuchan atentamente mientras Raquel les cuenta de sus viajes a Sevilla, a Madrid, en Buenos Aires, y finalmente a San Juan.</p> <p>(Raquel): Y como don Fernando está gravemente enfermo en el hospital es importante que Ángela vaya a México pronto.</p> <p>(Olga): Creo que eso va a ser imposible. (Ángela): ¿Por qué? (Olga): Ángela, no conocemos a esa gente. Puede ser peligroso. (Ángela): Titi Olga, por favor. (Olga): Me imagino que tu hermano no sabe nada de esto. (Ángela): Llamé a Roberto, pero no estaba en su casa. Nunca está en su casa. (Olga): No puedes ir a México sola. (Ángela): No te preocupes.</p> <p>(Raquel): Si quieren saber algo más ... (Olga): Yo quiero hacerle una pregunta. ¿Por qué Ángel nunca menciono a su familia? (Raquel): Lamentablemente, no sé la respuesta. (Jaime): Ángela, ¿hablaste con tu abuela? (Ángela): Todavía no. La voy a llamar ahora mismo. La opinión de mi abuela es muy importante en esta familia.</p>
Ángela,	<i>(teléfono suena ...)</i>

llamando su abuela (12:20 min)	(la abuela de Ángela): ¿Sí? ¡Oh, Ángela! ¿Cómo estás, querida? Sí ... ¿Cómo dices? ¿A México? Pero Ángela, ¿tienes que ir a México ahora? (Ángela): Sí, abuela. El señor Castillo, mi abuelo, está en el hospital. Está muy enfermo. (abuela): Quiero conocer a esa señorita Rodríguez. (Ángela): Mañana podemos ir a tu casa. (abuela): Está bien. Hablamos entonces. Que tengan un buen viaje. (Ángela): Gracias, abuela. Adiós. (abuela): Un momento, Ángela. Quiero hablar con tus tíos. (Ángela): Sí, abuela. (<i>habla con sus tíos ...</i>) Mañana voy a su casa. (Carlos): Bien. Quiere hablar con ustedes. (Olga): Dámela. Yo quiero hablar con ella primero. Gracias. (Olga): ¿Mamá? (<i>habla en voz baja ...</i>)
Ángela y Raquel en la cocina (13:45 min)	(Ángela): ¡Ay! ¡Esa Olga! ¿Viste? La Inquisición española. (Raquel): Bueno, Ángela, es que están muy preocupados. ¿Y tu abuela? (Ángela): No te preocupes. Ella entiende la situación. (Raquel): Porque Ángel era su yerno favorito, ¿verdad? (Ángela): Exacto. Mi abuela quiere conocerte. ¿Puedes ir conmigo mañana a visitarla? (Raquel): Si es necesario para que tú puedas ir a México. ¿Vive cerca de San Juan? (Ángela): No, vive en el suroeste la isla. Mira. Allí es. San Germán. (abuela, <i>habla por teléfono ...</i>): Sí, ya lo sé. Hablaré con la abogada mañana. No te preocupes. Yo estoy bien. Adiós. (<i>abuela, ve a una foto de Ángel y María ...</i>)
En el apartamento de Ángela (15:04 min)	(Raquel): Soló he visto un poco del Viejo San Juan, pero me parece maravilloso. (Olga): ¿Es Ud. parte de la familia Castillo? (Raquel): No. Yo soy abogada. Pero la familia Castillo me contrató para buscar a Rosario.
A la casa de la abuela (15:20 min)	(doña Carmen, <i>la abuela de Ángela y Roberto ...</i>): Dolores, necesito que me busques algo. Busca entre las cosas de Ángel. (Dolores): Pero, ¿y qué voy a buscar? (Carmen): Una caja, una caja muy especial.
En el apartamento de Ángela (15:50 min)	(Raquel): Ha sido un placer. Buenas noches. Tengo que regresar a mi hotel para hacer una llamada a México. (Tío Jaime): Por favor, ¿me permite llevarla al hotel en mi carro? (Raquel): Si, no hay inconveniente. (Jaime): Ninguno. Será un placer. (Ángela): Raquel, gracias. Las noticias de la familia de mi padre ... pues, no sabes lo contenta que estoy. (Raquel): Y don Fernando también estará muy contento. ¿Vas a llamar a tu hermano? (Ángela): Si, lo voy a llamar ahora mismo. Yo también voy a llamar a México. (Raquel): ¿A México? (Ángela): Sí, mi hermano está en la Universidad de México. Es estudiante. (Raquel): ¡No me digas! ¡Qué pequeño es el mundo! (Jaime): ¿Nos vamos? (Raquel): Ah, Ángela. Por poco se me olvida. ¿A qué hora salimos mañana? (Ángela): A las diez. ¿Te parece? (Raquel): Está bien. Adiós. (Tío Carlos): Adiós, señorita. (Raquel): Buenas noches. (Tía Carmen): Buenas noches. (Raquel): Mucho gusto. (Tía Olga): Encantada, señorita. (Jaime): Con permiso. ¿en qué hotel está? (Ángela): En el Caribe Hilton.
Narrador (17:07 min)	(Narrador): El Caribe Hilton, uno de los más bellos hoteles de Puerto Rico, está al borde del Océano Atlántico. En estas cabañas es suave rumor del océano es constante. (Narrador): Raquel llama al hospital en la Ciudad de México. (Pedro): Sí, sí, Raquel, te entiendo. (Raquel): Bueno. Voy a colgar. Hablaremos pronto. Adiós. (Pedro): Adiós, Raquel.

	<p>(Pedro): Fernando ... (Fernando): Sí, Pedro. (Pedro): Acaba de llamar Raquel. (don Fernando): ¿Y? (Pedro, <i>se ríe</i> ...): Fernando, tienes nietos. Una vive en Puerto Rico y el otro está aquí en México.</p>
<p>Ángela, en su dormitorio (18:41 min)</p>	<p>(Ángela, <i>leyenda un libro</i> ...): "El coquí y la princesa." "A nuestra hija Ángela, nuestra princesa."</p> <p>(Ángela): "Era se una vez un coquí, le gustaba pintar. Su padre y su madre querían mandarlo a la escuela. Pero el pequeño coquí no quería estudiar. Sólo quería ... pintar."</p> <p>(Ángela): "Los padres regañaba al pequeño coquí. Le gritaban y gritaban. Una noche el pequeño coquí se embarcó ... y nunca volvió a ser a sus padres ... ni a su hermanito."</p> <p>(<i>música ... imágenes de Ángel y su madre, Rosario, y la lucha con su padre ... sin sonido ...</i>)</p> <p>(Ángela): "El coquí pasó muchas días y noches en un barco, hasta llegar a una bella isla llamada Puerto Rico. Al coquí le gustó mucho la vieja ciudad y allí se quedó y se dedicó a pintar."</p> <p>(Nota: <i>Un coquí es una rana muy pequeña, solamente funda en Puerto Rico. Es conocido per su canto.</i>)</p>
<p>Episodio Revisión ("Review") y Preguntas</p>	
<p>Revisión del episodio (20:53 min)</p>	<p>(Narrador): Al día siguiente, Raquel espera a Ángela para ir a San Germán. Mientras tanto, piensa en la nueva información que tiene.</p> <p>(Raquel, <i>habla con la audiencia</i> ...): Bueno, aquí estoy con todos estos datos sobre Ángela y su familia. A ver si puedo organizarlos un poco.</p> <p>Pregunta: Primero, ¿quién es la abuela de Ángela? ¿Es Carmen, Olga o Laura?</p> <p>(Ángela): <i>Esta es mi abuela, doña Carmen Contreras de Soto.</i></p> <p>Respuesta: Carmen Contreras es la abuela de Ángela.</p> <p>Pregunta: ¿Y tiene Ángela un abuelo o ya murió?</p> <p>Respuesta: El abuelo de Ángela ya murió.</p> <p>Pregunta: ¿Y los tíos de Ángela? ¿Cuántos tiene?</p> <p>Respuesta: Tiene cuatro tíos. Tiene un tío que se llama Jaime, otro tío que se llama Carlos, una tía que se llama Carmen, y otra tía que se llama Olga.</p> <p>(Raquel): Bueno. Ángela también tiene unas primas: Elena y Silvia, que son las hijas de la tía Carmen, y Laura, que es la hija del tío Jaime. Elena, Silvia y Laura son las primas de Ángela.</p> <p>(Raquel): Una cosa muy importante es que las relaciones entre suegra y yerno eran muy estrechas. Carmen Contreras es la suegra de Ángel, y Ángel era es el yerno de Carmen. Esto es muy importante porque se tenían relaciones estrechas es posible que Carmen sepa algo sobre Ángel que los otros no saben.</p> <p>(Raquel): Bueno, anoche conocí a todos los tíos de Ángela.</p>

	<p><i>Pregunta: ¿Cuál fue su reacción a la noticia de que Ángela tiene un abuelo?</i></p> <p>a) Los tíos estaban preocupados. b) Los tíos estaban muy contentos. c) Los tíos estaban indiferentes.</p> <p><i>Respuesta: a) Los tíos estaban preocupados.</i></p> <p>(Raquel): Llamé a Pedro. Él estaba en el hospital con don Fernando y le dije a Pedro que don Fernando tenía dos nietos. En unos minutos, Ángela va a venir a recogerme. Vamos a hacer un viaje. Vamos a San Germán. Vamos en carro porque aquí en Puerto Rico no hay trenes. Se hace tarde. Tengo que ir a cambiarme de ropa. Ángela puede llamar en cualquier momento. (<i>suspira ...</i>) Vamos a ver qué es lo que dice la abuela del viaje de Ángela a México. Y también vamos a ver si sabe algo más sobre Ángel.</p>
LA ESCENA FINAL	
La escena final (24:55 min)	<p>(Narrador): Poco después, Ángela pasa por el Caribe Hotel, y ella y Raquel comienzan el viaje a San Germán.</p> <p>(Raquel): ¿Y quién es esta señorita que está con nosotros? (Ángela): ¡Ay! Disculpa, Raquel. Ella es Laura, mi prima. Nos va a acompañar a visitar mi abuela. (Raquel): Mucho gusta, Laura. (Laura, <i>sosteniendo una muñeca ...</i>): Igualmente, gracias. (Raquel): ¡Qué bonita! ¿Cómo se llama? (Laura): Anita.</p> <p>(<i>el teléfono suena en el dormitorio de Raquel ... sigue sonando ... sigue sonando (dos veces más ...)</i>)</p>
EL FIN DE EPISODIO	